

## DA CH Druckkammer-Lautsprecher

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

### 1 Verwendungsmöglichkeiten

Diese Druckkammer-Lautsprecher mit Zertifizierung nach EN 54-24 sind für den Einsatz in Sprachalarmierungsanlagen zugelassen. Der vorgeschaltete Audio-übertrager ermöglicht den Betrieb in 100-V-Anlagen. Die Lautsprecher sind wetterfest (IP 66) und können darum auch im Außenbereich eingesetzt werden. Das Gehäuse besteht aus ABS-Kunststoff und ist entsprechend der Brennbarkeitsklasse UL 94 V-0 selbstverlöschend.

Zur Klangoptimierung und zum Schutz vor Frequenzen unterhalb von 350 Hz ist ein Hochpass vorgeschaltet.

### 2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Der Lautsprecher entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes oder angefeuchtetes, weiches Tuch, auf keinen Fall scharfe Reinigungsmittel oder Chemikalien.
- Wird der Lautsprecher zweckentfremdet, nicht fachgerecht montiert, falsch angeschlossen oder über-

lastet, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Lautsprecher übernommen werden.



Soll der Lautsprecher endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

### 3 Installation

#### WARNUNG



Im Betrieb liegt berührungsgefährliche Spannung bis 100 V an der Lautsprecherleitung an. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Achten Sie auf die Belastung des ELA-Verstärkers durch die Lautsprecher. Eine Überlastung kann den Verstärker beschädigen! Die Summe der Leistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die Verstärkerleistung nicht überschreiten.

- 1) Vor der Installation des Lautsprechers den ELA-Verstärker ausschalten, damit die 100-V-Lautsprecherleitung spannungsfrei ist!
- 2) Das Lautsprechergehäuse aufschrauben, sodass die Anschlussklemme zugänglich ist.
- 3) Den Lautsprecher mit dem Montagebügel an geeigneter Stelle festschrauben. Zum Ausrichten die

Feststellschrauben des Bügels lösen, den Lautsprecher entsprechend schwenken und die Schrauben wieder fest anziehen.

- 4) Das Anschlusskabel durch die Kabeldurchführung des Gehäusedeckels ziehen und mit dem Klemmenblock verbinden: Die Klemme mit der weißen Ader und die Klemme mit der farbigen Ader, die der gewünschten Nennbelastung (Lautstärke) entspricht, verwenden.

| Modell    | IT-15EN                  | IT-32EN       |
|-----------|--------------------------|---------------|
| Aderfarbe | Nennbelastung / Impedanz |               |
| weiß      | gemeinsamer Anschluss    |               |
| gelb      | 15 W/667 Ω               | 30 W/333 Ω    |
| rot       | 7,5 W/1,33 kΩ            | 15 W/667 Ω    |
| schwarz   | 3,75 W/2,67 kΩ           | 7,5 W/1,33 kΩ |

Beim Anschluss von mehreren Lautsprechern darauf achten, dass die Lautsprecher alle gleich gepolt werden (z. B. weiße Ader = Minuspol).

- 5) Den Gehäusedeckel so auf das Gehäuse setzen, dass die Kabeldurchführungen nach unten zeigen. Den Deckel festschrauben und die Kabeldurchführungen festdrehen, sodass das Gehäuse wetterfest ist.

Änderungen vorbehalten.

## GB Horn Speakers

Please read these operating instructions carefully prior to installation and keep them for later use.

### 1 Applications

These horn speakers with EN 54-24 certification have been approved for voice alarm systems. The integrated audio transformer allows for operation in 100 V systems. The speakers are weatherproof (IP 66) and therefore also suitable for outdoor applications. The housing is made of ABS plastic material; it is self-extinguishing according to flammability standard UL 94 V-0.

An integrated high-pass filter will optimize the sound and protect the speaker against frequencies below 350 Hz.

### 2 Important Notes

The speaker corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- For cleaning only use a soft cloth, dry or slightly wet; never use chemicals or aggressive detergents.
- No guarantee claims for the speaker and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the speaker is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly installed or connected or if it is overloaded.



If the speaker is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

### 3 Installation

#### WARNING



During operation, there is a hazard of contact with a voltage up to 100 V at the speaker cable. Installation must be made by skilled personnel only.

Observe the load of the amplifier by the speakers. An overload may damage the amplifier! The total load of all speakers connected must not exceed the amplifier power.

- 1) Switch off the PA amplifier before installing the speaker so that the 100 V speaker cable will not carry any voltage!
- 2) Unscrew the speaker housing to gain access to the terminal block.
- 3) Find a suitable place and screw on the speaker via its mounting bracket. To align the speaker, release the locking screws of the bracket, adjust the speaker as desired, then retighten the screws.

- 4) Pull the connection cable through the cable gland of the housing cover and connect it to the terminal block. Use the terminal with the white core and the terminal with the coloured core corresponding to the desired power rating (volume).

| Model       | IT-15EN                | IT-32EN       |
|-------------|------------------------|---------------|
| Core colour | Power rating/impedance |               |
| white       | common connection      |               |
| yellow      | 15 W/667 Ω             | 30 W/333 Ω    |
| red         | 7.5 W/1.33 kΩ          | 15 W/667 Ω    |
| black       | 3.75 W/2.67 kΩ         | 7.5 W/1.33 kΩ |

When connecting several speakers, make sure that all speakers have the same polarity (e.g. white core = negative pole).

- 5) Replace the housing cover on the housing so that the cable glands point downwards. Fasten the screws of the cover and tighten the cable glands to make the housing weatherproof.

Subject to technical modification.

| Technische Daten                | Specifications                 | IT-15EN            | IT-32EN            |
|---------------------------------|--------------------------------|--------------------|--------------------|
| Nennbelastbarkeit               | Power rating                   | 15/7,5/3,75 WRMS   | 30/15/7,5 WRMS     |
| Frequenzbereich                 | Frequency range                | 350 – 10 000 Hz    | 350 – 10 000 Hz    |
| Mittlerer Schalldruck (1 W/1 m) | SPL (1 W/1 m)                  | 110 dB             | 110 dB             |
| Abstrahlwinkel (hor./vertikal)  | Radiation angle (hor./vert.)   | 110°/55°           | 110°/55°           |
| Zulässige Einsatztemperatur     | Admissible ambient temperature | -40 °C ... +80 °C  | -40 °C ... +80 °C  |
| Abmessungen                     | Dimensions                     | 180 × 120 × 230 mm | 180 × 120 × 230 mm |
| Gewicht                         | Weight                         | 2,2 kg             | 2,2 kg             |

